

Cantaro

Colección del **MIRADOR**

El demonio en la botella

Markheim

ROBERT LOUIS STEVENSON

CARPETA DE
Actividades

Colección del
MiRADOR

Coordinadora del Área de Literatura: Laura Giussani

Editora de la colección: Karina Echevarría

Traducción: Horacio Guido

Secciones especiales: Teresita Valdetaro

Jefe del Departamento de Arte y Diseño: Lucas Frontera Schällibaum

Diagramación: Silvina Álvarez

Imagen de tapa: *El cambista y su mujer*, de Quentin Metsys (1466-1530)

Correctora: Cecilia Biagioli

Gerente de Diseño y Producción Editorial: Carlos Rodríguez

Valdetaro, Teresita

El demonio en la botella. Markheim. Carpeta de actividades. - 1a ed. -

San Isidro : Cántaro, 2013.

32 p. ; 19 x 14 cm - (Del Mirador)

ISBN 978-950-753-347-1

1. Enseñanza de la Literatura. 2. Actividades. I. Título

CDD 372.64

© Editorial Puerto de Palos S.A., 2013.

Editorial Puerto de Palos S.A. forma parte del Grupo Macmillan.

Avda. Blanco Encalada 104, San Isidro, provincia de Buenos Aires, Argentina.

Internet: www.puertodepalos.com.ar

Queda hecho el depósito que dispone la Ley 11.723.

Impreso en la Argentina / Printed in Argentina

ISBN 978-950-753-347-1

No se permite la reproducción parcial o total, el almacenamiento, el alquiler, la transmisión o la transformación de este libro, en cualquier forma o por cualquier medio, sea electrónico o mecánico, mediante fotocopias, digitalización y otros métodos, sin el permiso previo y escrito del editor. Su infracción está penada por las leyes 11.723 y 25.446.

Primera edición.

Esta obra se terminó de imprimir en febrero de 2013, en los talleres Color Efe, Paso 192, Avellaneda, provincia de Buenos Aires, Argentina.

Manos
a la obra

Visión y castigo

1. En “Puertas de acceso” se habló de los motivos literarios y se analizaron algunos. Un motivo que encuentra su expresión en estos cuentos es el de la prohibición de contemplar a un ser sobrenatural cara a cara. Por ejemplo, Semele, una amante de Zeus, quiso contemplarlo a este de frente y dicha visión le causó la muerte instantánea. Es decir, que cada vez que un mortal supera los límites del mundo que le es propio, recibe un castigo. En “El demonio en la botella”:

- a. ¿Qué personaje ve lo que no está permitido a los hombres?
- b. ¿Cuál podría ser el castigo que recibe por esto?

2. El espejo es un símbolo que se asocia frecuentemente con el tema del doble, ya que duplica la imagen del personaje.

- a. ¿Encontraron algún espejo en los cuentos leídos?
- b. ¿Qué significado tiene?

¡Contaminados!

3. El contacto con el mal produce ciertos efectos en los personajes de ambos cuentos, relacionados con la luz y con el sonido.

- a. Busquen partes de los textos en las que se describan esos efectos.
- b. Observen en “El demonio en la botella” los cambios en el carácter de los personajes cada vez que están en posesión del objeto diabólico. Fíjense cómo manifiestan, en cambio, su alegría cuando están lejos de la botella.
- c. Hagan una lista de los diferentes tipos de sonidos que aparecen en “Markheim” (tengan en cuenta también los silencios) y expliquen con qué estado de conciencia se asocia cada uno.

Ser o no ser

4. Stevenson genera cierta incertidumbre en “Markheim” acerca de la identidad del caballero misterioso.

- a. Divídanse en grupos y analicen la descripción del caballero a fin de poder justificar si se trata del diablo o si puede ser, en cambio, una proyección de la conciencia del protagonista.
- b. Organicen un debate en el que se defiendan las dos posturas fundamentales con citas del cuento.

Escribir textos demoníacos

5. Paso a paso. Supongan que la botella tiene una nota con instrucciones. Redáctenla respetando el contenido del cuento. El emisor es el diablo.

6. Me gustó mucho, poquito, nada... Escriban un comentario sobre uno de los cuentos de Stevenson. El comentario debe contener un resumen del contenido del cuento y una opinión. Pónganle un título atractivo.

7. ¡Llame ya! Kokua y Keawe publican un aviso en un periódico para vender la botella. Escribanlo. Tengan en cuenta en qué medio será publicado y quién será el destinatario.

8. Quien mal anda... Escriban la biografía no autorizada del contra maestre que se queda con la botella.

9. Rico y famoso de la noche a la mañana. Redacten una historia que tenga como tema el pacto con el diablo y cuyo protagonista sea una personalidad conocida.

10. ¡Dios mío! Relean “Puertas de acceso” para recordar la historia de Job y Yahveh. Imaginen un diálogo entre ellos y escribanlo.

Dialogar con otros textos

11. Lean con atención el siguiente cuento:

El pescador y el genio

Había una vez un viejo pescador que era tan pobre que a duras penas podía ganar lo suficiente como para mantener a su esposa y a sus tres hijos. Iba a pescar temprano todas las mañanas y tenía como norma no echar sus redes más de cuatro veces por día. Fue a pescar una mañana antes de que se pusiera la luna, y, llegado a la orilla del mar, se quitó las ropas. Tres veces echó su red, y siempre la carga era pesada. Pero, ante su gran decepción y

desesperación, la primera vez se trataba de un asno muerto; la segunda, de un canasto lleno de huesos y la tercera, de un amasijo de caracoles y arena.

Como la luz del día ya asomaba, dijo sus plegarias y se encomendó al Creador. Hecho esto, tiró sus redes por cuarta vez, y las recogió con gran dificultad, como las veces anteriores. Pero en lugar de peces, encontró en ellas un gran jarrón de cobre dorado, lleno e intacto. La boca estaba lacrada con un sello de plomo. Esta vez se alegró. “Lo venderé—se dijo— en el mercado y con la plata compraré una medida de maíz”.

Examinó el jarrón y lo sacudió, para ver si su contenido hacía algún ruido, pero no oyó nada. Entonces pensó que podía tener adentro algo de valor y con su cuchillo rompió el sello. Lo dio vuelta, pero para su sorpresa nada cayó. Lo apoyó en el piso contemplándolo atentamente: de él empezó a salir un humo fino que lo hizo retroceder. El humo llegó a las nubes y se extendió por la superficie de la playa. Cuando salió del jarrón, se solidificó en forma de un enorme genio dos veces más alto que el mayor de los gigantes. A la vista de tal monstruo, el pescador quiso huir, pero el miedo lo paralizó.

El genio contempló al pescador con una mirada altiva y exclamó, con una terrible voz:

—Prepárate a morir, puesto que voy a matarte.

—¡Cómo! —replicó el pescador—. ¿Por qué lo harías? ¿Has olvidado el favor que acabo de hacerte al ponerte en libertad?

—No lo he olvidado —contestó el genio—, pero eso no salvará la vida. Solo una gracia puedo concederte.

—¿Y cuál es esa gracia? —preguntó el pescador.

—El dejarte elegir de qué manera encontrarás la muerte.

—No entiendo en qué te he ofendido —alegó el pescador—. ¿Es esta la recompensa por el servicio que te he hecho?

—No puedo tratarte de otra manera —replicó el genio—. Y si quieres conocer el motivo, escucha mi historia.

» Yo era uno de esos espíritus rebeldes que se oponían a la voluntad del Cielo. Salomón, hijo de David, me ordenó reconocer su poder y someterme a sus designios. Me negué y le dije que prefería exponerme a su furia que jurarle lealtad. Para castigarme, me encerró en este cántaro, y para que no pudiera escaparme, él mismo puso su sello en la tapa con el nombre de Dios grabado en él. Luego le entregó la vasija a un genio, con órdenes de echarme al mar.

» Durante el primer siglo de mi encierro, juré hacer rico y feliz al hombre que me liberara antes de que pasaran cien años. En el segundo siglo juré dar a mi libertador todos los tesoros de la tierra; ninguno apareció. Al tercero prometí hacer rey al que me sacara del encierro. Por último, enojado por haber estado prisionero durante tanto tiempo, juré que si alguien me liberaba lo mataría sin piedad, sin concederle otro favor que el de elegir el modo de morir. Por lo tanto, ya que tú me has liberado, te concedo esa gracia».

El pescador estaba aterrizado, no tanto por él mismo como por sus tres hijos; y se imaginaba la miseria a la que quedarían reducidos después de su muerte. Trató de apaciguar al genio diciendo:

—¡Por favor! Ten piedad de mí en consideración por el servicio que te he prestado.

—Ya te contesté —replicó el genio— que por ese mismo servicio debes morir. No perdamos tiempo. Ninguno de tus razonamientos me disuadirá de mi propósito. Apúrate y dime qué tipo de muerte prefieres.

La necesidad es la madre del ingenio. Al pescador se le ocurrió una estratagema.

—Ya que debo morir —dijo el genio— acepto la voluntad del Cielo. Pero antes de elegir de qué manera moriré, te conjuro en el nombre del profeta Salomón, hijo de David, a contestarme la verdad sobre lo que te voy a preguntar.

—Pregunta lo que quieras, pero pronto.

—¿Es verdad que estabas dentro de ese jarrón?

—Sí, lo juro.

—No puedo creerlo. Es imposible que un cuerpo tan grande quepa allí. No lo creeré si no lo veo.

—Lo vas a ver ahora mismo.

Entonces, el cuerpo del genio se convirtió otra vez en humo y se fue metiendo dentro del jarrón. Inmediatamente, el pescador tomó el sello y se lo volvió a poner a la vasija.

El genio empezó a gritar pidiendo que lo dejara salir y le hizo mil promesas. El pescador le gritó:

—Genio, ahora es tu turno de rogar mi perdón. Pero volveré a tirarte al mar, de donde te saqué. Luego voy a construir una casa sobre la costa, donde viviré y contaré a todos los pescadores que vengan a echar sus redes, que tengan cuidado de un genio tan maldito como tú, que pagas con la muerte los favores recibidos¹.

- a. ¿Con cuál de los cuentos de Stevenson podrían comparar este relato? ¿Por qué?
- b. Reconozcan algunas características diabólicas en el genio de esta historia.
- c. Caractericen al pescador y al genio con tres adjetivos para cada uno.
- d. En “Puertas de acceso” se mencionó el cuento “El herrero y el diablo”. Averigüen cómo se salva del diablo el viejo Miseria y comparen el hecho con la estratagema del pescador.

¹ Anónimo, *Las mil y una noches*, Traducción de A. Galland, Méjico, Porrúa, 1992. (Adaptación).

La búsqueda del tesoro en cuatro partes

12. Esta es una competencia por equipos.

1.ª parte. *Tutti Frutti romántico*

a. Averigüen quiénes son los diez artistas románticos que responden a las siguientes características²:

1. *Pianista polaco que murió joven de tuberculosis y era el amante de G.*
2. *Escribió una novela que Disney adaptó al cine en la década de 1990. La acción transcurre en París.*
3. *Era español y amaba los ojos verdes.*
4. *Era ruso, le gustaban el ballet y los cisnes.*
5. *Padre e hijo con el mismo nombre. El primero escribió una novela que habla de tres que eran cuatro. El segundo inspiró a Verdi para su ópera La Traviata.*
6. *Era mujer, pero firmaba como hombre.*
7. *Narró en verso una historia, que transcurre en la pampa argentina, sobre indios y cautivas.*
8. *Hay esculturas suyas en el Museo de Bellas Artes (aunque no es argentino).*
9. *Pintó el cuadro “La Libertad guiando al pueblo”, que está en el Museo del Louvre.*
10. *Eran hermanos y recopilaron cuentos infantiles que todos conocemos.*

b. El trabajo se presentará por escrito, con las respuestas numeradas. Tendrá un punto cada respuesta correcta, se descontará uno por las incorrectas y si algún equipo fuera el único en encontrar la respuesta acertada, sumará uno por cada equipo que no acertó, como en el *tutti frutti*.

² Las soluciones, en la página 13.

2.ª parte. Diablos y pactos

a. Busquen, en libros de leyendas o de cuentos folclóricos, historias que toquen el tema del pacto con el diablo. También pueden haberlas escuchado de boca de algún pariente o amigo. Es obligatorio consignar el origen; en el caso de una fuente oral, se aconseja adjuntar la grabación de la historia.

b. Elijan a un integrante de cada equipo para que cuente al resto del curso el mejor relato que haya conseguido. Los dos mejores narradores ganarán diez puntos para sus respectivos equipos. Se evaluará:

- si el alumno que cuenta la historia se expresa con corrección y logra, a través de la voz, los gestos, la dramatización, captar la atención del auditorio;
- si el argumento es original.

3.ª parte. La búsqueda del alter ego

a. En diccionarios mitológicos o enciclopedias busquen información e ilustraciones sobre hermanos gemelos.

b. Con los datos recabados, diagramen la página de una revista de divulgación científica, a la cual le pondrán título. Preparen un comentario que explique la importancia del doble para encabezar la página. Es obligatorio consignar las fuentes consultadas.

c. Se evaluará a cada equipo sobre 40 puntos en relación con:

- la cantidad y calidad del material y las ilustraciones,
- la presentación;
- la reelaboración de fuentes;
- la redacción.

4.ª parte. Los signos del Zodíaco

- a. Busquen entre los doce signos del zodiaco aquellos que representen la doble naturaleza del hombre.
- b. Presenten una lámina por signo, en la cual figuren: el dibujo que lo identifica, las características del personaje mitológico que le da el nombre, la referencia a la doble naturaleza y un horóscopo dedicado a algún personaje conocido por ustedes que sea de ese signo. En su confección deben tener en cuenta las características atribuidas al signo por los astrólogos.
- c. Cada equipo obtendrá 10 puntos por lámina correcta, más 10 puntos adicionales para los tres horóscopos más ingeniosos.
- d. Finalizada la competencia, el equipo que haya obtenido más puntos habrá alcanzado un gran tesoro intelectual y una buena nota en Lengua.

Soluciones del Tutti Frutti romántico

1. *Federico Chopin.*
2. *Víctor Hugo, El jorobado de Nôtre-Dame.*
3. *Gustavo Adolfo Bécquer.*
4. *Piotr Tchaikovsky.*
5. *Alejandro Dumas. (El padre escribió Los tres mosqueteros; el hijo, La dama de las camelias).*
6. *George Sand.*
7. *Esteban Echeverría.*
8. *Auguste Rodin.*
9. *Eugène Delacroix.*
10. *Los hermanos Grimm.*

Cuarto de herramientas

Pequeña biografía ilustrada¹

Nació en Edimburgo —capital de Escocia—, en 1850. Su verdadero nombre fue Robert Lewis Balfour Stevenson, pero siendo joven empezó a escribir Louis, para identificarse con la juventud francesa, que era más libre y dedicada al arte que la británica.

Como hijo único, se sintió moralmente obligado a seguir con la tradición familiar: hacía ya tres generaciones que los Stevenson eran ingenieros y constructores de faros. Se inscribió en la Universidad, pero al cabo de siete años de estudios obtuvo, en lugar del título de ingeniero, el de abogado, profesión que prácticamente no ejerció. Su deseo desde pequeño fue ser escritor. Ya adulto intentó, y logró, vivir de la literatura.



A los veinte años se le declaró tuberculosis, enfermedad que era incurable en ese entonces, lo que lo llevaría de hospital en hospital durante varios años. Nunca dejó de escribir: lo hacía acostado en su lecho de enfermo. Entregó a la

Carta de Stevenson a su madre del 18 de junio 1869, mientras recorría faros.

¹ Las fuentes principales son Hunter Davies, *El contador de historias: En busca de Robert Louis Stevenson*, Londres, Sinclair-Stevenson, 1995, y Frank McLynn, *Robert Louis Stevenson: una biografía*, New York, Random House, 1994.

prensa ensayos, cuentos, poesías, relatos de viajes y capítulos de novelas que generalmente se publicaban en forma semanal.

La idea de la muerte lo acompañó desde entonces, pero su actitud vital superó sus temores: al respecto declara: “Si un hombre sabe que tarde o temprano será asaltado, beberá el vino más caro en cada posada y sacará ventaja así a los ladrones”².

El amor cumplió un papel importante en su vida; en 1880 se casó con Fanny Osbourne, una mujer norteamericana, diez años mayor que él, separada y con dos hijos. Su hijastro Lloyd se convertiría en un aliado y compañero de por vida: escribió el libro que le dio el éxito definitivo como novelista, *La isla del tesoro* (1883), para entretener al pequeño durante una larga estadía en el sanatorio para tuberculosos de Davos, Suiza. Así lo explica Stevenson: “Iba a ser una historia para chicos; sin necesidad de psicología ni sutilezas, y tenía a un niño a mano como el mejor de los críticos”.

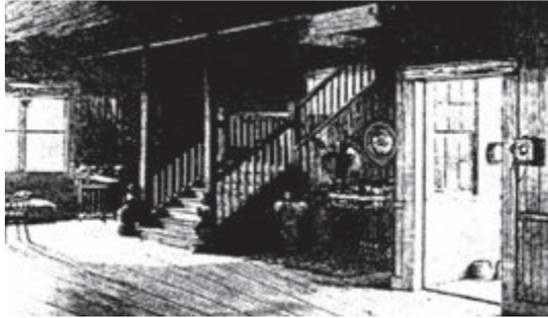
Cuando publicó “Markheim”, en 1884, parecía haberse establecido: había formado una familia, tenía una casa en Bournemouth, Inglaterra, sus libros se vendían... Sin embargo, el clima de este relato y los subsiguientes (*Olalla*, *Dr. Jekyll y Mr. Hyde*) indicarían, según sus biógrafos, un estado de ánimo depresivo y pesimista.

En 1887, tras la muerte de su padre, emprendió un



La casa de Bournemouth, Inglaterra, en donde escribió “Markheim”.

² La traducción de las citas es nuestra.



Interior de Vailima,
la casa de Stevenson
en Samoa.

viaje hacia América con toda su familia. Ya no regresaría a Europa. Luego de recorrer parte de los Estados Unidos, realizó un cruceo hacia las islas del Pacífico sur, de las cuales se enamoró. Compró un terreno en Samoa, en el cual construyó su casa, llamada Vailima, que significa “los cuatro ríos” en el lenguaje local.

En las islas, su salud mejoró notablemente, se interesó por la política local y participó activamente en favor de los nativos, por lo que ganó su admiración y respeto. Lo llamaban Tusitala. “el contador de cuentos”. Que lograra vivir de narrar historias era considerado un aspecto mágico. Los isleños nunca pudieron entender cómo la riqueza necesaria para mantener una casa tan grande, donde vivían veintiséis personas³, casi una tribu, podía



provenir de su pluma de escritor. Cuando iban a visitarlo, trataban de encontrar la mágica botella.

Stevenson con su madre, Fanny y Lloyd, se encuentran con el rey Kalakua en Hawai.

³ Stevenson, su madre, su esposa Fanny, su hijastro Lloyd, su hijastra Belle con su marido y su hijo, y diecinueve samoanos.

A esta etapa pertenecen “El demonio en la botella”, y otros cuentos de tema hawaiano como “La Isla de las Mil Voces” y “La playa de Falesá”.

Murió en diciembre de 1894 de una embolia cerebral. Sus amigos samoanos transportaron su cuerpo en andas hasta el Monte Vaea, el lugar elegido por él para ser enterrado. En su tumba están grabados estos versos, que él mismo había compuesto para su epitafio.

Réquiem

*Bajo el inmenso y estrellado cielo,
caven mi fosa y déjenme acostar.
Alegre he vivido y alegremente muero,
y al despedirme quiero hacerles un ruego.*

*Graben en mi tumba este verso:
“Aquí descansa donde quiso descansar;
de regreso está el marinero, de regreso del mar
y el cazador regresó de cazar”.*

Oración de Vailima

Vuelve un nuevo día, y nos trae su pequeña serie de irritantes quehaceres y obligaciones. Ayúdanos a actuar como hombres; ayúdanos a cumplir nuestra tarea con rostros amables y risueños; haz que la alegría reine en el trabajo. Permite que, en este día, vayamos jubilosamente a nuestros asuntos; llévanos, fatigados, contentos y sin deshonor, a reposar en nuestros lechos, y otórganos, al fin de la jornada, el don del sueño.

El diablo en canciones

Acuarela de Vailima realizada por Belle Strong, hijastra de Stevenson, el 22 de junio de 1891.

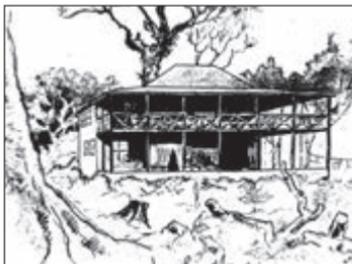


Ilustración de la primera edición de “El demonio en la botella” (1893).

Simpatía por el diablo

*Por favor, permitan que me presente:
soy un hombre poderoso y distinguido.
Hace muchos, muchos años que ando dando vueltas,
he robado el alma y la fe de muchos hombres.
Estaba ahí cuando Jesucristo tuvo sus momentos
de duda y de dolor,
me aseguré de que Pilatos lavara sus manos y sellara su destino.
Encantado de conocerte, espero que adivines mi nombre.
Pero lo que te confunde es la naturaleza de mi juego.
Andaba por San Petersburgo
cuando vi que era tiempo de un cambio.*

*Maté al Zar y a sus ministros. Anastasia gritó en vano.
Manejé un tanque, alcancé el grado de general
cuando la guerra relámpago arreciaba y los cuerposapestaban.
Contemplé con alegría cómo vuestros reyes y reinas
pelearon durante diez décadas
por los dioses que ellos inventaron.
Grité: “¿Quién mató a los Kennedy?”
cuando después de todo habíamos sido tú y yo.
Así que, por favor, permíteme presentarme,
soy un hombre poderoso y distinguido,
y tendí trampas a los trovadores
que fueron asesinados antes de llegar a Bombay.
Así como cada policía es un criminal,
y todos los pecadores son santos.
Así como cara y ceca son lo mismo, simplemente llamame Lucifer,
porque ando con necesidad de cierta moderación.
Así que si me encontrás, tratame con cortesía.
Tené cierta simpatía y buen gusto,
y usá toda tu bien aprendida educación,
o arrojaré tu alma a la basura.*

*The Rolling Stones*⁴

⁴ Álbum: *Banquete de Pordioseros*, 1968.

El diablo en canciones

Paul Gauguin: vidas paralelas

Contemporáneo de Stevenson, aunque no se conocieron personalmente, es interesante recordar algunos de los hechos importantes de la vida del pintor posimpresionista Paul Gauguin.

Nació en París el 7 de junio de 1848. En 1873 contrajo matrimonio con Metre Sofía Gad –de origen danés– con quien tuvo hijos. Su vida era refinada y burguesa, trabajaba en la Bolsa y contaba con altísimos ingresos. En sus ratos libres –hacia 1874–, pintaba junto con un colega amigo. En ese año se verificó la primera manifestación pública del Impresionismo. A partir de 1880 presentó, con gran éxito, cuadros en todas las exposiciones impresionistas que se organizaban. Entonces se impuso tomar una decisión: el empleo burgués o la pintura. Sin consultar ni informar a su esposa –de quien luego se separaría– abandonó la Bolsa y se abocó intensamente a la pintura.

No mucho tiempo después, el Impresionismo entró en crisis y sus obras dejaron de venderse. El pintor se hallaba sin sostén económico alguno, situación que lo llevó a pegar carteles en París. Durante los años siguientes viajó por Bretaña y por Provenza, donde conoció a los hermanos Van Gogh. Durante este período generó un nuevo lenguaje pictórico, que resaltaba los aspectos primitivos y simbólicos del hombre. Su arte atrajo a muchos pintores jóvenes, pero nunca recuperó el favor del público, por lo que el artista decidió abandonar Europa y dirigirse a la Polinesia. En 1891 se embarcó hacia las islas de Tahití y Marquesas buscando un mundo más humano y natural, con el propósito de no regresar más a Francia, defraudado por el ambiente parisense y la sociedad europea.

En las islas lo sedujo la vida sana y virgen del lugar. No obstante, a diferencia de Stevenson, no logró integrarse plenamente

en la comunidad local y siguió trabajando en la miseria. Aunque no regresó a Europa, hacia el final de su vida tuvo un intento de suicidio y fue encarcelado durante unos meses.

Su obra, sin embargo, expresó el goce de una vida sencilla y sensible bajo la luminosidad del cielo y en la sombra de una vasta vegetación. Incorporó una marcada sensualidad de los cuerpos desnudos y el misterio de los espíritus amenazantes. Jugó con los colores y retrató con gran fantasía la vida cotidiana de la isla. Su idea no era la de copiar o imitar el arte de los nativos, sino la de transformarse en protagonista de aquella vida primitiva. Lo ha expresado de este modo:

Huí de todo convencionalismo, de los hábitos, estereotipos y de lo que nos es habitual. Digo entonces que la civilización es mi enfermedad, mientras que la barbarie es mi reestablecimiento.

Murió el 8 de mayo de 1903. La crítica posterior ha reconocido su talento y la importancia de su obra.



Ta matete / En el mercado, 1892.

Stevenson en el cine

Son numerosas las obras de Robert Louis Stevenson que han sido llevadas al cine y al teatro. Pero las que más cantidad de versiones han tenido a lo largo de la historia, sin duda, son dos: *La isla del tesoro* y *El extraño caso del doctor Jekyll y el señor Hyde*.

En diferentes épocas y con estéticas muy disímiles ambas novelas han forjado fuertes imágenes en el ideario colectivo de los espectadores.

Algunas de las versiones cinematográficas más conocidas de estas dos obras fueron:

La isla del tesoro

Año: 1920

País: Estados Unidos.

Duración: 76 minutos.

Dirección: Maurice Tourneur

Protagonistas: Lon Chaney, Charles Hogle, Shirley Mason y Sydney Deane.

Esta es una versión de cine mudo.

Año: 1934

País: Estados Unidos

Duración: 105 minutos

Dirección: Victor Fleming

Producción: Metro Goldwyn Mayer

Guión: John Lee Mahin

Protagonistas: Jackie Cooper, Wallace Beery, Lewis Stone, Lionel Barrymore, Otto Kruger, Nigel Bruce.

Año: 1950

País: Reino Unido

Duración: 96 minutos

Dirección: Byron Haskin

Producción: Perce Pearce

Guión: Lawrence Edward Watkin

Protagonistas: Bobby Driscoll,
Robert Newton, Dennis O'Dea,
Basil Sydney, Walter Fitdgerald,
Finlay Currie.



Esta versión tiene una secuela del año 1954, llamada *Aventuras de John Silver*, del mismo director.

Año: 1972

País: Estados Unidos

Dirección: John Hough

Producción: National General Pictures

Protagonistas: Orson Welles, Kim Burfield, Walter Slezak, Rik Battaglia, Jean Lefebvre.

Año: 1990

País: Estados Unidos

Dirección: Fraser Heston

Producción: Warner Brothers

Protagonistas: Charlton Heston,
Christian Bale, Oliver Reed,
Christopher Lee.



Los Muppet en la Isla del tesoro

Año: 1996

País: Estados Unidos

Dirección: Brian Henson

Producción: Walt Disney

Protagonistas: Tim Curry,

Kevin Bishop, Billy Connolly.



Año: 2012

País: Irlanda

Duración: 180 minutos

Dirección: Steve Barrow

Guión: Stewart Hartcourt

Protagonistas: Toby Regbo, Eddie Izzard, Elijah Wood,
Donald Sutherland, Rupert Penry-Jones, Daniel Mays.

Año: 2012

País: Irlanda

Duración: 180 minutos

Dirección: Steve Barrow

Guión: Stewart Hartcourt

Protagonistas: Toby Regbo, Eddie Izzard, Elijah Wood,
Donald Sutherland, Rupert Penry-Jones, Daniel Mays.

El extraño caso del doctor Jekyll y el señor Hyde

Año: 1912

País: Estados Unidos

Dirección: Lucius Henderson

Protagonistas: James Cruze, Henry Benham, Florence Labadie.

Año: 1920

País: Estados Unidos

Dirección: John S. Robertson

Protagonistas: John Barrymore, Martha Mansfield, Brandon Hurst, Charles Lane.

Esta versión incorpora algunos elementos de *El retrato de Dorian Gray*, de Oscar Wilde.



Año: 1941

País: Estados Unidos

Dirección: Victor Fleming

Producción: Metro Goldwyn Mayer

Guión: John Lee Mahin

Protagonistas: Spencer Tracy, Ingrid Bergman, Donald Crisp y Lana Turner.

El extraño caso del hombre y la bestia

Año: 1951

País: Argentina

Dirección: Mario Soffici

Producción: Carmelo Vecchione

Guión: Ulyses Petit de Murat

Protagonistas: Mario Soffici, Ana María Campoy, José Cibrián, Olga Zubarry, Rafael Frontaura, Federico Mansilla, Panchito Lombard, Arsenio Perdiguero y Diana de Córdoba.

Esta versión argentina modificó el título original.

Mary Reilly

Año: 1996

País: Estados Unidos

Duración: 108 minutos

Dirección: Stephen Frears

Producción: TriStar Pictures

Protagonistas: Julia Roberts,
John Malkovich.



Esta película está basada en la novela *Mary Reilly* (1990) de Valerie Martin, que plantea el argumento desde el punto de vista de una criada de la casa de la Jekyll.

En muchas otras películas, los personajes de Stevenson aparecen en papeles secundarios, ya convertidos en personajes clásicos de la literatura universal. Por ejemplo, en la película *The Page-master* (*El guardián de las palabras*), una producción de Turner Pictures, se hace alusión a estas dos obras. En ella, el protagonista, un niño de 10 años llamado Richard Tyler es convertido en un dibujo animado y tiene que lidiar con personajes de diferentes obras de ficción, como con el mismísimo Dr. Jekyll, y su alter ego, Mr. Hyde, y con John Silver.

En *La liga extraordinaria* (*The league of extraordinary gentlemen*) de 2006, Henry Jekyll es uno de los protagonistas, miembro de este grupo especial.

Cerveza de brezo, cortometraje de dibujos animados de 1974 producido por los estudios Kievnauchfilm y dirigido por Irina Gúrvich (1911-1995), es adaptación del poema del mismo título, *Heather Ale*, que está basado en una leyenda escocesa sobre la bebida de brezo.



OTROS TÍTULOS DE LA COLECCIÓN

Colección del **MIRADOR**



***El extraño caso
del Dr. Jekyll
y Mr. Hyde***

Robert Louis
Stevenson
Narrativa / A partir
de 12 años



Colmillo Blanco

Jack London
Narrativa / A partir
de 13 años



***Diarios de
Adán y Eva***

Mark Twain
Narrativa / A partir
de 12 años



Las troyanas

Eurípides
Teatro Tragedia / A
partir de 13 años



***La vuelta
al mundo en
ochenta días***

Julio Verne
Narrativa / A partir
de 12 años



***Una canción de
Navidad***

Charles Dickens
Narrativa / A partir
de 12 años